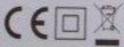


beper

- VENTILATORE A PIANTANA - MANUALE DI ISTRUZIONI
- STAND FAN - USE INSTRUCTIONS
- VENTILATEUR À PIED - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- TURMVENTILATOR - BETRIEBSANLEITUNG
- VENTILADOR DE PIE - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΟΡΘΟΣΤΑΤΗΣ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- VENTILATOR CU PICIOR - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- VENTILÁTOR - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ
- STAANDE VENTILATOR - HANDLEIDING



Cod.: VE.116H

ITALIANO	.....	pag. 4
ENGLISH	.....	pag. 6
FRANÇAIS	.....	pag. 12
DEUTSCH	.....	pag. 17
ESPAÑOL	.....	pag. 21
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 26
ROMÂNĂ	.....	pag. 31
CZECH	.....	pag. 35
NEDERLANDS	.....	pag. 38

For further information and/or for instructions, for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.1

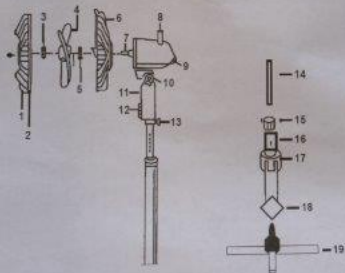
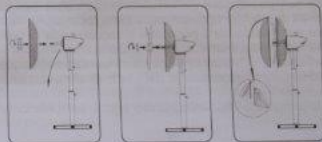
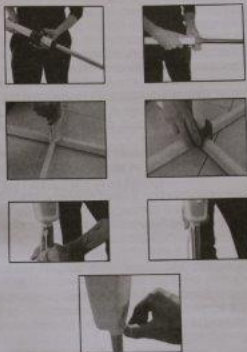


Fig.2



10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschicklichen unbewacht betrie-
ben lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebsicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden.
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschen Benutzern, die Anwesenheit von Wasser Kontrolle lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nichtbenutzung bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen. Besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nachtgebrauch, vor dem Einflügen oder Entnehmen seiner Betriebsmittel und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgesichert werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer-Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

FIGUR 1 UND ZUBEHÖR Fig. 1

1. Gehäuse
2. Bedienungsanleitung
3. Steckergabel
4. Netzstecker
5. Bedienungsanleitung für den neuen Schutzgitter
6. Neues Schutzgitter
7. Bedienungsanleitung
8. Bedienungsanleitung
9. Bedienungsanleitung

GERÄTEKONSTRUKTIONEN

ZUSAMMENBAU DES VENTILACTORS Fig. 2

1. Stator (15) und der Bolzen enthalten ein Statorloch mit dem 4 Bedienungsgeräten in der Verpackung enthalten beschreiben.
2. Gehäuse des Ventilschutzgitters (1) an dem neuen Schutzgitter (2) auf und verschließen Sie die Verpackung, wenn Sie die Bedienungsanleitung entgegen und die neue Bedienungsanleitung.
3. Schrauben in dem Statorloch aufsetzen, die geschraubten einen guten Halt des Ventils auf dem Boden. Achten Sie auf die Größe der Schrauben.
4. Schutzgitter (1) an dem Statorloch (15) entgegen, um die Schrauben abzusichern.
5. Halterung (15) entgegen und Sie zum geschraubten Halt verschrauben.
6. Federung (15) entgegen und Sie zum korrekten Halt verschrauben.
7. Schutzgitter (15) entgegen auf dem Bolzen einbauen.

GERÄTEKONSTRUKTIONEN

1. Stator (15) und der Bolzen enthalten ein Statorloch mit dem 4 Bedienungsgeräten in der Verpackung enthalten beschreiben.
2. Gehäuse des Ventilschutzgitters (1) an dem neuen Schutzgitter (2) auf und verschließen Sie die Verpackung, wenn Sie die Bedienungsanleitung entgegen und die neue Bedienungsanleitung.
3. Schrauben in dem Statorloch aufsetzen, die geschraubten einen guten Halt des Ventils auf dem Boden. Achten Sie auf die Größe der Schrauben.
4. Schutzgitter (1) an dem Statorloch (15) entgegen, um die Schrauben abzusichern.
5. Halterung (15) entgegen und Sie zum geschraubten Halt verschrauben.
6. Federung (15) entgegen und Sie zum korrekten Halt verschrauben.
7. Schutzgitter (15) entgegen auf dem Bolzen einbauen.

KOMPLETTION

Von dem dem Ventilator-Kopf und damit auch dem Eingang vor dem Lubron in verschiedene Stellungen bringen.

Bevor Sie die Heizung verbinden, stellen Sie das Gerät auf.

Wichtigste 70 Regeln und Regeln des Ventilator-Kopfes durch Bedienung- und Steuerungselemente.

Der Ventilator-Kopf kann in einer möglichen Stellung eingestellt werden, wie durch einstellbare Klappen geregelt wird.

Verhindern Sie Schäden an dem Schweißbereich zu vermeiden, bewegen Sie den Kopf, ohne zu viel Druck zu üben.

KONFIGURATION

Das Handrad des Ventilator-Kopfes (2) kann man die Position des Kopfes einstellen.

Die Bewegung erfolgt über die mechanische Übertragung in dem Luft-Dübeln, die den Ventilator-Kopf (2) bewegen kann, um die Drehbewegung zu übertragen.

Die Kopf einstellbar kann nicht und sein links.

Zur Anpassung der Dübeln, indem Sie am Schraub (2) komplett nach oben.

REINIGUNG

Vor der Reinigung Staubfänger austauschen und Stecker aus der Steckdose ziehen.

Für die Reinigung benutzen Sie ein weiches, ungepoltes Tuch.

Niemals Aceton, Vermorngelöscher, Schleifmittel, usw. für die Reinigung benutzen.

Kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf den Kopf spritzen. Sie können es beschädigen.

Vor dem Wippen, Gebrauch (1) beachten Sie alle Teile vorsichtig ab.

5. Feuchtigkeits (15) vermeiden.

7. Reinigen Sie die Ventile Schutzgitter (2) im Handgelenk (15). Achten Sie darauf, dass die Zerteilung des Handgelenks in die entsprechenden Passlöcher an Ventile Schutzgitter einbauen.

CENTRAGE DE GARANTIE

Le garant, fabricant, est valide pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des objets de valeur au moins de 1000 francs.

La garantie est valide uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (chèque de paiement) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté.

Le garantiel peut émettre la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté au vendeur ou à un autre de nos agents. Ces documents doivent émettre l'adresse complète et le nom du garant. Des formalités supplémentaires peuvent être requises de la part du vendeur ou d'autres vendeurs indépendamment de la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

5.1) La garantie couvre les défauts de matière ou de fabrication pendant la période de garantie, sous réserve de la réalisation de la procédure de garantie.

Elle ne peut pas couvrir les dommages causés par les parties qui doivent être détachées séparément à cause de :

- a. Dommages de transport ou de vol accidentels;
- b. Installation erronée, évaluation de l'installateur descriptif;
- c. Déplacement ou modification effectués par un personnel non autorisé;
- d. Manipulation non recommandée de nettoyage;
- e. Utilisation non recommandée de produits consommables (par exemple, piles, tubes);
- f. Manipulation non recommandée de l'appareil, négligence dans l'entretien;
- g. Manque d'observation des instructions pour la programmation de l'appareil, négligence dans l'entretien.

La date requise d'entretien est à lire attentivement et non oubliée, car la période de garantie ne dure que pour ceux qui ont des documents qui le prouvent (par exemple, des copies de factures de l'appareil). En plus, la garantie est valide dans tout le territoire suisse en français et en allemand.

En plus, la garantie est valide dans tout le territoire suisse en français et en allemand.

5.2) Le service après-vente est effectué par le fabricant, le revendeur ou par

l'importateur distributeur des produits BERNER

ESNERNE UN CAS AU NUMERO 052 200 000 POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGREE BERNER

LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unverletzt ist, insbesondere Anschlusskabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluss überprüfen, ob der Netzstrom und die Schichtwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei NichtüberEinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschritt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Patstücken, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach- oder Vielfachpatstücken bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darüber achten, daß die auf dem Einfachpatstücken bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpatstücken angegebene Hochleistungsleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlusskabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlfunktion Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Bepreter Vertragsservicestelle bringen und nur den Ersatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schäden, die durch unsachgemäße und unverantwortliche Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.